אידישע העלדן

שפּאַנענדער ראָמאַן פון׳ם אידישן לעבן
אין דער צייט פון דער גרויסער מלחמה

פון י. נ.

(פאָרטזעצונג)

און די בייטש פון א סאָלדאַט, וואָס האָט זיך אַראָפּגעלאָזן אויף די פּלייצעס פון א נעפּאַנגענעם, האָט אַלעמען אין בערציינט, אז זיי דאַרפן טאַקע ניט וואַרטן, נאָר שוין זיך אויפהויבן און פאָרטזעצן זייער וועג.

אַלע געפאַנגענע זיינען אויפגעשפּרונגען און האָבן אָנגעהויבן צו פאַרלאָזן די שטאַל.

פאָטער אַנאַפּאַ איז געשטאַנען ווי דערשלאָגן פון א דונער.

"אום גאָטעס ווילן! " — האָט דער אַלטער גלח אַרויסגעשפּעטשט, אַלס דער אידישער קרינג געפאַנגענער איז פאַרבייגעפאָרן אים, צוזאַמען מיט די איבעריקע. — אום גאָטעס ווילן, זאָגט מיר ווי זי הייסט, יענע מיידל, וועלכע כוואַסטו נאָך האָט אַוועקגערויבט פון אונטער דער הופה?

— גיטל! — האָט דער יונגערמאַן געענטפערט.

— איך וועלכן קלויסטער איז זי פאַרפירט געוואָרן?

— אין דעם קלויסטער פון "דער הייליקער יונגער פרוי", לעבן וועקסנאַ, אין גאַליציע.

— און ווי איז דיין נאָמען? איך וועל זיך אַנשטריינגען צו אויפזוכן דיינע חברים.

— מען רופט מיך דער דאַרער לעווי,

פאָטער אַנאַפּאַ האָט קוים געהערט די לעצטע פאָר ווערטער פון דעם אידישן קרינג געפאַנענעם, דען דער געפאַנענער איז שוין געווען אַוועקגעפאָרן מיט דעם שטראָם פון די איבעריקע אומגליקלעכע געפאַנענע, וועלכע זיינען באַלד פאַרשוואונדן געוואָרן פון די אויגן.

קאַפּיטל 24

דער שרעקלעכער טויט פון דער אומגליקלעכער נאָנע, שוועסטער קאַטערינאַ, וועלכע האָט דערשטאָכן אויף טויט איר פאַרפירער פאַן קאַזימיר טישקעוויטש און איז נאָכדעם באַנאַנען זעלבסטמאָרד, האָט ניט אויפגערעגט די געגנט, ביי די קאַטוליקן איז מען געוואוינט צו דער־שטיקן יעדע פּאַסירונג, וואָס קאָן וואַרפן א שאָטן אויף זייער גלויבן, איבערהויפּט טוט מען עס אין די קלויסטערס, וואו אַלעס גייט צו אין געהיים און קיינער וויים ניט וואָס דאָרט קומט פאָר.

און אַזוי איז די שויערלעכע טראַגעדיע פון דער אומגליקלעכער נאָנע אַרויבער אָן שטורם. אַזוי ווי עס וואָלט זיך געהאַנדלט וועגן א געקויעלעטער הון, און קוים זיינען ביידע טויטע צוגענומען געוואָרן פון פאַן קאַנוויצקי׳ס הויף האָט מען, זיי שוין מער קיינער ניט דערמאָנט.

אפילו אין דעם קלויסטער פון דער הייליקער מוטער טערעזאַ וואָלט מען לאַנג ניט געוואוסט וואָס עס איז געשען, ווען מען וואָלט ניט געבראַכט די טרויעריקע נאָכריכט אַהין.

צוויי יונגע פרויען זיינען עס געווען, וועלכע האָבן דער מוטער טערעזאַ געבראַכט די טרויעריקע נאָכריכט.

עס איז געווען אין אונט, ווען די צוויי פרויען האָבן אָנגעקלאַפּט אויפ׳ן טויער פון דעם קלויסטער, וואָס האָט אויסגעזען ווי א פעסטונג.

די ביידע פרויען זיינען געווען הויך געוואַקסן, מיט ברייטע פּלייצעס און אין זייערע באַוועגונגען און מאַניערן גאַרניט געלעגן די ווייבקייט און אומזיכערהייט ווי מען זעט עס ביי א פרוי. זיי האָבן פיל מער אויסגעזעען ווי מענער, אין וועלכע די נאַטור האָט געמאַכט א טעות און זיי באַשאַפן אַלס פרויען.

ווען די וועכטערן נאָנע האָט פאַר זיי געעפנט דעם טויער, און ווען זיי האָבן איר איבערגעגעבן די נאַכריכט וועגן שוועסטער קאַטערינאַ׳ס שרעקלעכן טויט האָט די וועכטערן ווי עס שיינט זיך גאָרניט דערשראָקן און אין גאַרניט געוואָרן איבערראַשט, דען זעלבסטמאָרדן אין די נאָנען קלויסטערס איז ניט קיין נייעס. מען איז שוין דאָרטן געווען געוויינט דערצו.

די וועכטערן האָט אָבער די ביידע אומבאַקאַנטע פרויען אַריינגעפירט אין א גרויסן צימער פון דעם גרויסן קלויסטער געביידע און זיי געהייסן אויפוואַרטן ביז זי וועט מעלדן דעם פאַל דער איפּזעער.

"די שוועסטער טערעזאַ וועט פיליכט אייך עטוואָס וועלן פרעגן", — האָט די וועכטערן צו זיי געזאָגט, — ווי אַזוי האָט די מיליטער איר געבראַכט צו דער קבורה אין מיסליץ, איידער זיי האָבן עס געמאַלדן אין קלויסטער? — וואָס האָבן זיי זיך געאַיילט מיט דער באַערדיקונג?

— עס איז מלחמה, — האָט איינע פון די פרויען געענטפערט קורץ מיט א דור קער שטימע.

— סיי ווי אָבער וועט איר דאָ וואַרטען ביז איך וועל מעלדן די זאַך צו שוועסטער טערעזאַ, — האָט די וועכטערן ווידערהאָלט, — זי וועט פיליכט האָבן א באַפעל פאַר אייך.

און מיט די דאָזיקע ווערטער איז די אַלטע נאָנע אַרויסגעלאָפן פון צימער.

די ביידע פרעמדע פרויען זיינען געבליבן אַליין אין דער טונקעלקייט פון דער נאַכט.

— מיר האָבן געמאַכט א צו געוואַנטן שריט, — האָט איינע באַמערקט צו דער צווייטער, אַזוי שטיל, דאָס יענע האָט איר קוים דערהערט, — איך האָב מורא אז עס וועט ניט געלונגען.

"ש . . . ש . . . ש . . . זיי שטיל", — האָבן געשפּעטשט די ליפּן פון דער צווייטער, — אין אַן אומבאַקאַנטן פּלאַץ מיז מען זיין פאַרזיכטיק.

ביידע פרויען זיינען געבליבן שטיל.

— מיר מוזן פאַרבאַרייטעט צו פאַרברייגגען דאָ א לענגערע צייט, — האָט ווידער געמורמלט צו איר פרייגנדן.

— אויב מען וועט אונז לאָזן, — האָט די צווייטע באַמערקט.

— אַזוי וועט עס מיזן זיין, אַזוי לאַנג ווי אונז איז געלונגען אַהער אַריינצוקומען.

די אַלטע נאָנע איז ווידער אַריינגעקומען צו פאַר־מען.

— שוועסטער טערעזאַ האָט באַפוילן צו שטעלן א ליכט נאָך דער דער נשמה פון דער מאַרטירערן, די שוועסטער קאַטערינאַ, — האָט די נאָנע געמעלדעט, — און זי וועט אויך זאָגן נאָך איר א געבעט, זי שיקט אייך איר ברכה.

—איז ניט מעגלעך, פרומע שוועסטער, אז מיר זאָלן דאָ פאַרבלייבן איבער נאַכט? — האָט איינע פון די פרויען וועלכע האָט פריער געוואָרנט איר פריינדין, זיך געבעטן. —איר זעט דאָך פרומע שוועסטער, עס איז שפּעט, אונזער דאָרף איז ווייט, און דער וועג איז איצט פאַר א פרוי ניט זיכער צוליב די סאָלדאַטן, וועלכע זיינען איבעראַל פול. איר וועט אפשר אונז לאָזן דאָס פאַרבלייבן איבער נאַכט.

די אַלטע נאָנע האָט עפּעס געברומט, זי איז געווען ניט צופרידן! אָבער ענדלעך האָט זי געזאָגט:

— זאָל זיין אַזוי ווי איר ווילט. איר קאָנט דאָ איבערנעכטיקן און געפינען שוין אונטער די פליגלען פון אונזער הייליקן קלויסטער. איך וועל אייך פירן אין איינעם פון די צימערן וואָס ווערן געהאַלטן פאַר געסט.

אין א ווייל אַרום האָבן די ביידע פרעמדע פרויען זיך געפונען אין א צימער, וואָס האָט אויסגעזען גאַנץ אַנדערש ווי די אַרימע קעמערלעך וואו די נאָנעס האַלטן זיך אויף.

דער דאָזיקער צימער איז געווען גרויס, ברייט און רייך אויסגעפּוצט ווי א סאַלאָן פון אַריסטאָקראַטישער דאַמע. דאָס איז געווען דער צימער, וואוהין עס פלעגן געבראַכט ווערן די געסט. וועלכע וועלכע האָבן געמאַכט זייערע טעכטער פאַר נאָנעס אָדער האָבן באַזוכט זייערע קינדער אין קלויסטער. פלעגן דורך דער רייכקייט פון דעם דאָזיקן צימער פאַרנאַרט ווערן, און פלעגן גלויבן, אז די נאָנעס לעבן דאָ אין רייכטום און לוקסוס.

ווען די צוויי פרויען זיינען געבליבן אַליין אין דעם דאָזיקן צימער האָט די אומרואיקן געזאָגט שטיל צו איר פריינדין:

— אונזער ציל איז שוין האַלב דערגרייכט. מיר וועלן זעען וואָס מיר וועלן דאָ היינטיקע נאַכט אויפטאָן.

און אַזוי איז עס געלונגען די צוויי פרויען צו ווירקן אויף דער אַלטער נאָנע, זי זאָל זיי דערלויבן צו איבערנעכטיקן די נאַכט אין קלויסטער.

די צוויי פּויערטעס פון דעם באַקאַנטן דאָרף לעבן וועקסנאַ, ווי זיי האָבן זיך אָנגענעבן, האָבן ניט געקאָנט אויפוועקן קיין אַרויסגאַנג אין דער אַלטער קלויסטער וועכטערן.

פאַר די נאָנעס וועלכע וואוינען אין קלויסטער, איז דאָ א געזעץ, אז זיי מוזן שלאָפן יעדע אַליין אין א קעמערל, דער דאָזיקער געזעץ איז געשאַפן געוואָרן נאָכדעם ווי עס איז אויפגעדעקט געוואָרן דער שמוציקער סקאַנדאַל, דאָס די פרומע פרויען אין קלויסטער האָבן באַנאַנען די שרעקלעכסטע מעשים תעתועים אין גע־פירט צווישן זיך ליבעס פאַרהעלטענישן ווי מאַן און ווייב.

אָבער דער געזעץ וואָס עס האָט עקזיסטירט פאַר די נאָנעס האָט ניט עקזיסטירט פאַר פרעמדע געסט, וועלכע פלעגן צופעליק פאַרברייגגען אין קלויסטער. די צוויי פרעמדע פּויערטעס זיינען דאָרט געבראַכט געוואָרן אין יענעם גרויסן צימער וואָס איז געווען אויף רייכער און באַקוועמער ווי דער אַרימער קאַמערל פון א נאָנע.

— עס איז ווירקלעך אַלעס גוט געגאַנגען ביז איצט, — האָט געזאָגט די צווייטע, — דיין פּלאַן איז געווען אַן אויסגעצייכנטער, ניימאַן.

— דאָס איז געווען דאָ סבעסטע וואָס מיר האָבן געקאָנט אויסקלערן, מאַיך, — האָט דער פאַרקליידעטער ניימאַן געענטפערט, — ווען נאָך דער לויה פון דער אומגליקלעכער נאָנע, ווען מיר זיינען געזעסן און זיך באַראַטן וואָס מיר זאָלן טאָן פאַר דער אומגליקלעכער גיטל, זייט איר אַלע געווען מיט דער מיינונג אז מיר זאָלן דורכ׳ן געריכט צווינגען די קלויסטער באַאמטע צו באַפרייען גיטלען. אָבער איך האָב געוואוסט אז דאָס האָט ניט קיין שום צוועק.

— פאַר די טויערן פון קלויסטער הערט אויף דאָס געזעץ, — דאָס איז דער אַלטע ראַמע, זייט דעם פאַל פון מיכאַלינאַ אַראַטן.

(פאָרטזעצונג קומט)

פרוי פון איטאַנס סופּעראינטענדענט געשטאָרבן

מרס. מאַריאַ הערים, די פרוי פון סעמואיל ע. הערים, סופּעראינטענדענט פון דער ט. איטאָן קאָ., לימיטעד, ווינניפּעג, איז געשטאָרבן זונטאָג ביינאַכט נאָך א לייגגערער קראַנקהייט, אין איר היים, 854 פאַלמערסטאָן עוועניו, אין עלטער פון 56 יאָר.

די פאַרשטאָרבענע איז געווען טעטיק אויפ׳ן געזעלשאַפטלאַכן און וווילזיין גע־ביט פון איר קריינ. זי איז געווען אַן אייגוואוינערן פון ווינניפּעג קאָר ד׳י לעצטע 25 יאָר. חוץ איר מאַן לאָזט זי איבער איר מוטער און א שוועסטער.

איר קערפּער וועט אָפּגעפירט ווערן קיין האַמילטאָן, אָנט., וואו זי וועט באַערדיקט ווערן אויפ׳ן פּלאַץ פון זייער פאַמיליע קבר.

דע לוקס באַס באַדינונג

דאָס בילד אויבן ווייזט צוויי נייע באַסעס וואָס זיינען לעצטנס דערוואַרבן געוואָרן פון דער ווינניפּעג עלעקטריק קאָ.

דער אויבערשטער באַס איז א לוקסריעזיגער זעקס צילינדער "מעק" פון 125 פערד־קראַפט מיט פּלאַץ פאַר 33 פאַסאַזשירן. די סיטס זיינען אָפּהאַלטערד מיט ריכטיקן שפּאַנישן רעדער מיט לופט רויזשאָנס. דאָס איז דאָס לעצטע וואָרט אין לוקסריזיקן פאַרן. עס האָט אינגעזיזיק פּלאַץ פאַר באַגאַזש, ליפּט קישאָנס, לעדערנע אָפּהאַלטערד סיטס און שיינער אויסזען.

א כוח גינסטיקע באַמערקונגען זיינען געמאַכט געוואָרן אויף די ווינניפּעגער גאַסען וועגן די דאָזיקע באַסעס.

דאָס אונטערשטע בילד איז פון א "רעא" 25 פאַסאַזשירן פאַרלאַר אוטאָמאַביל. א נייע פאָרמע פון קאַר דעזיין איז פאַרקערפּערט אין דעם נייעס טיפּ אוטאָמאַביל. דער באַס האָט פיר רעדער ברייקס און אַנטיפרעזן 87 פערד קראַפט. עס האָט אינגעזיזיק אין דרייסן פּלאַץ פאַר באַגאַזש, ליפּט קישאָנס, לעדערנע אָפּהאַלטערד סיטס און שיינער אויסזען.

א כוח גינסטיקע באַמערקונגען זיינען געמאַכט געוואָרן אויף די ווינניפּעגער גאַסען וועגן די דאָזיקע באַסעס.

DODD'S KIDNEY PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
BACKACHE
BLADDER TROUBLES
RHEUMATISM
NUMBER 4087 THE PROPRIETARY

פאַר איבער א דריטל יאָרהונדערט זיינען דאָדס קידני פּילס אַנערקענט געוואָרן ווי א רפואה פאַר רוקן־בעשווערניש, רומאַטיזם, פּענכער טראַבלס און אַלע אַנדערע קראַנקהייטן פאַראורזאַכט פון פערערהאַפטע נירן. צו׳כאַרקומען ביי אַלע דילערס פאַר 50 ס. א באַקס, אָדער 6 באַקסעס פאַר $2.50, אָדער דירעקט, ווען איר שיקט צו דעם פריי, פון

THE DODDS MEDICINE CO. LTD.
Toronto 2, Ont.

היינט אויף דער ראַדיאָ

CKY
ווינניפּעג
7.05—מוזיק.
7.30—האַלבע שטונדע קאָנצערט.
8.00—קענדי קאָ. פּראָגראַם.

CNRW 780
9.00—סי. ען. אַר. טראַנסקאָנטינענטאַל נעטוואָרק, געסט אַרטיסטן, פּרינצעסן אַגרעעוואַ סאַוויאַנסקאַיאַ מיט רוסישע זינגער און אינסטרומענטאַליסטען.

CJGX 650
יאָרקטאָן
7.15—פריידי פאַרמערס ראַדיאָ שעה.

CJRW 499.7
פּלעמינג
5.40—מוזיק.
6.00—אַנקל פּיטער.
7.10—סטודיע מוזיק.
7.30—ווינניפּעג פּיאַנאָ קאָנצערט.
8.00—נעריק טעאַטער.
830—אוירל הילס אָרקעסטער.

WTMJ 620
6.00—מילוואוקי. מוזיק.

WHK 1390
7.00—קלעוולאַנד. פאַרשייד. פּראָגראַם.

WLW 700
7.00—סינסינאַטי. פּראָגראַם.

WCCO 810
8.00. מינעאַפּאָלס, סט.־פּאָול. אָלד גאָלד אָרקעסטער.

WGN 790
8.00—עווערעדי שטונדע, מוזיקאַלישע מעלאָדראַמע.

WMAQ 670
8.30—שיקאַגאָ. קאָנצערט.

WLW 700
9.00—סינסינאַטי. בענד אָרקעסטער.

WBBM 770
10.00—שיקאַגאָ. מר. און מרס.

WENR 870
10.00—שיקאַגאָ. פאַרשייד. פּראָגראַם.

KDKA 980
10.30—פּיטסבורג. אָרקעסטער.

WDAF 610
10.30—קענזאַס סיטי. אָרקעסטער.

WMAQ 670
11.00—שיקאַגאָ. פאַרשייד. פּראָגראַם.

היינט אָוונט
8.30 אויינער
איוואַ ניידיטש
פּיאַנאָ קאָנצערט
סענטראַל טשוירטש
בילעטן 75 סענט, $1.00 און $1.50
טירן אָפן 7.30 אָוונט

NEW PALACE THEATRE
היינט און מאָרגן
קאַלין מור אין
שמייכלענדע אייריש אויגן
אויך ריידנדע קאַמעדי, ריידנדע נייעס

קוויטס טעאַטער
א פּרעזענט צום פּובליקום
בלויז פאַר איין פאַרשטעלונג
מיטוואָך, פעברואַר 26טן
צוויי פאַר איינעם צוויי פאַר איינעם
לואיס פלאָרענס מאָרים
קרעמער וויס אויישער
אין דער גרעסטער מעלאָדראַמע פון סעזאָן
א חתונה אין פריזאָן
נוצט אויס די געלעגנהייט — קויפט א טיקעט און קריגט איינעם פרייז

פינף דאָלאַר פאַרן בית יתומים

מר ראַבינאָוויטש, פון 391 סטעלאַ עוו. האָט אַריינגעבראַכט אין רעדאַקציע פון "דאָס אידישע וואָרט" פינף דאָלאַר פאַרן בית יתומים. אַלס א נדר וואָס ער און זיין פרוי האָבן אויף זיך גענומען פאַר דעם געזונט ווערן פון זייער קינד.

—(::)—

סילווער טיי ביי מרס. ספּיוואַק

זונטאָג דעם 2טן מאַרט וועט פאַרקומען א סילווער טיי צו גונסטן דער תלמוד תורה, אין דער היים פון מרס. ד. ספּיוואַק 291 מאַניטאָבא עוועניו, פון 2 ביז 12 אָוונט.

די קאָמיטעט זיינען: מרס. א. דזש. זלאַטין, ל. סלאַווסקי, מרס. קאַפּ, מ. מרס. טשעס, ל. פאַמין, דזש. גלאַדסטאָן, ס. סילווערמאַן, מ. דאַרפמאַן, נ. לעוויטעס, א. לינדער, מרס. ליזאַק, מרס. ראַפאַלסקי, ר. ס. ראַבינסאָן, ר. שילער, דזש. דייוו, ר. מאַלקאָוו, ע. רעדיס, א. האַכמאַן, ל. בערקאָוויטש, ס. בוקהאַלטער, דזש. קאַוונסקי, פ. מאַס, ד. ספּיוואַק און מרס. מאַרשאַק.

די ווערטן
אָנגעבאָטן אין
דיימאָנדס
אין
בוירקס
קאָנען ניט איבערטראָפן ווערן
Henry Birks & Sons, Ltd.

אין קווינס טעאַטער

מיטוואָך אונט פירט אויף די קווינס טעאַטער טרופּע צום לעצטן מאָל היינטיקן סעזאָן די גרויסע מעלאָדראַמע וועלכע האָט זייער אויסגענומען ביים עולם מיט איר שפּאַנענדן אינהאַלט, "א חתונה אין פריזאָן". אין דריי אַקטן; מיט לואיס קרעמער, פלאָרענס וויס און משה אויישער אין די הויפּט ראָלן, צוזאַמען מיט דעם גאַנצן אַנסאַמבל. די יעניקע וועלכע האָבן נאָך ניט געזעען די דאָזיקע פּיעסע קאָנען דאָס זעען דעם מיטוואָך אונט צום לעצטן מאָל.

צו דער דאָזיקער פאָרשטעלונג דעם מיטוואָך אונט, האָט די קווינס טעאַטער פאַרוואַלטונג אויך באַשלאָסן צו מאַכן א "ליידיס פרייז אונט" אָדער צוויי פּערזאָן קאָנען אַריינקומען אין טעאַטער אויף איין ביליעט. נוצט אויס די דאָזיקע רעדוקציע און קומט זעען די וואונדער שיינע מעלאָדראַמע "א חתונה אין פריזאָן" דעם מיטוואָך אונט.

—(::)—

אין פּעלעס טעאַטער

זייער אַן אינטערעסאַנט, שפּאַנענד, אמוזירנדיק און דורכאויס ריידנדיק, זינגענדיק און טאַנצנדיק בילד ווערט היינט געוויזן אין פּעלעס טעאַטער וואָס רופט אַרויס גרויס צופרידנהייט צווישן אַלע צושויער.

"שמייכלענדע אייריש אויגן" (סמיילינג אייריש איים) איז דער נאָמען פון דעם דאָזיקן בילד. מיט קאַלין מור אין דער הויפּט ראָל. עס ווערט אויך געוויזן א ריידנדיקע קאָמעדיע און ריידנדיקע נייעס. זעט און הערט עס אין פּעלעס טעאַטער.

—(::)—

בראָדוויי, סאַסק.

חשוב׳ע רעדאַקציע! בייליגענד וועט איר געפינען א מאַנ׳ אַדרעס פאַר $5 וואָס איך האָב אַרויסגענומען פון דער נאַציאָנאַל פאָנד פּושקע, אויפ׳ן נאָמען פון גודמאַן ברידער און באַדנער זיינען אַזוי אַזוי גוט און גיט עס איבער אויפ׳ן באַשטימטן פּלאַץ.

דאַנקענדיק אייך פאַר דערפילן אונזער נאַציאָנאַלן חיב.

מיט דרך־ארץ,
באַדנער

ווען איר שיקט געלט צו אייערע קרובים אין סאָוויעט רוסלאַנד אָדער אוקראַיִנע, פירן אָדער רומעניע, דאַרפט איר זעען, אז עס זאָל געשיקט ווערן דורך דער

Canadian National Express

קענעדיען נעשאָנאַל עקספּרעס

דאָס געלט ווערט צוגעשטעלט אין הויז און אויסגעצאָלט אין אַמעריקאַנער דאָלאַרן. יעדע קבלה (רעסיפּס) פאַר דעם געשיקטן געלט פון דער־יענעדיען נעשאָנאַל עקספּרעס איז גאַראַנטירט פון דער קאַנאַדער רעגירונג.

פאַר ווייטערע איינצעלהייטן שרייבט

Canadian National Express
355 McGill St., Montreal

יעדער אָגענט פון דער קענעדיען נעשאָנאַל רייל־ווייז (איזענבאַנען) קאָן שיקן געלט אַהיין.

ווען איר שיקט פּעקלאַך, פרעגט אַפּשעדיק פאַר קענעדיען נעשאָנאַל עקספּרעס

The Manitoba Auto Painting & Body Works
71 MAIN ST. PHONE 28 791
באַדי בילדינג, פענדער און באַדי ריפּערס
אַסעטילין וועלדינג
דוקא פייַנטינג אונזער ספּעציאַליטעט
20% אַרונטער פון זומערדיקע פּרייזן
ביז סוף פעברואַר
באַדינונג און צופרידנהייט אונזער מאָטאָ.
ALF H. KAUFMAN, Manager

INCOME TAX SERVICE
AUDITS, FINANCIAL REPORTS
INVESTIGATIONS
בוקקיפּינג סערוויס
ס. א. פּאַרטינאַל
— מיט —
דזשא. לוס און קאָמפּאַני
Chartered Accountants, Auditors
204 עיוענין בלאָק, טעלעפאָן 23 942
רעזידענס פאָן 24 524

וואַנען און קאַראַוטשעס
פאַרניטעס. אַרבעט גאַראַנטירט
CHARLES RIESS & CO.
376 Colony St. Phone 33 529

איר קאָנט קריגן אייער לאָנדרי געוואַשן ביי יעדער פון אונזער באַדינונג דורך בלויז אַפּרופן 2093. קאָנטרי פּונקטן קאָנען דאָס שיקן ביי מעיל אָדער עקספּרעס און אַדרעס וועלן פּינקטלעך אַטענדעט ווערן.
CHRISTIE LAUNDRY
Phone 2093 Saskatoon, Sask.

איר וועט זיין צופרידן מיט די שניי ווייסע געוואַשענע וועש וואָס מיר מאַכען. פּלוס רופט אונז אָפּ.
INDEPENDENT LAUNDRY LTD.
2075 Broad St., Regina
E. L. SLADE, Mgr.
Phones 7055 & 4422,

Classified Section קלאַסיפייד סעקשען

ספּעציעלע פּרייזן פאַר אַדווערטייזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג:

איין מאָל. 5 ס. פּער "אַנייט לייין"		פאַר 3 מאָנאַטן. $2.15	"
פאַר א וואָך. 20 ס	"	פאַר 6 מאָנאַטן. $4.00	"
פאַר א מאָנאַט. 75 ס	"	פאַר 1 יאָר. $7.50	"

:: צו פאַרלענען ::
FOR RENT

צו פאַרלענען א שיינע און ליכטיקע רום, מיט אָדער אָן פּוירניטשור. זיך ווענדן אין 433 באַראָוס עוועניו.

א סוויט פון 3 רומס אין א פּריוואַטער הויז. ניי דעקאָרירט. הייסע וואַסער באַהייצונג. אריינצומופן דעם 1טן מאַרטש. פרעגן 420 מאַניטאָבאַ עוועניו.

צו סובלעטן א פּריוואַטן אָפּס, מיט׳ן נעברויך פון׳ם אַלגעמיינעם אָפּס, סטענאָ סערוויס. זיך ווענדן אין 709 מיינינג עקסטשענדזש בילדינג.

3 אָדער 4 רום סוויט צו פאַרלענען אין א פיינער הויז אין מיט א טעלעפאָן. זיך ווענדן 376 מעננוס עוועניו.

קויפט אייער פּוירניטשור און פּוירנישינגס
פון
Dominion Furniture Co., Limited
און האָט פאַרגענען פון דעם נייעס יאָר וואָס אזויפיל מעגלעך האָבן אייך געוואונשן.
לייכטע טערמינען אַראַנזשירט.
באַמערקט דעם אַדרעס
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

צו יעדער צייט ווען איר מיידט אויס די פאַרשפּעטיקונג אין סטריט קאַר פאָרן, טוט איר דאָס פאַר זיך אַליין און פאַר אייער שכן.
איר העלפט זיך אַליין און אַנדערע צו קומען אַהין
שנעלער
Winnipeg Electric Company

פרעגט פאַר —
סורים קוירן
"נעגראָבן אין דעם
ביינפעיט דיסטריקט"
$7.00 א טאָן
אַלע ראַיעלע דילערס האָבן עס
פרעגט פאַר די פאָלגנדע סטאַנדאַרד ברענדס:
קרעסענט — איסטערן
ביינפעיט — דאָמיניאָן
סילקסטאָן

חיה אַרליקאָוו ע״ה
מיין מיפּסטער־פּיטנעפיל צו ח׳ און ח׳ה פּערלמאַן. ח׳ל און ח׳ה ס. פּאַלינסקי, צו פריינט אַרליקאָוו און דער גאַנצער משפּחה אויף דעם פאַרלוסט פון זייער ליבער מוטער. מיר ווינשן זיי אַלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.
חבר פריידין
476 סטעלאַ עוועניו.

מיכל זייצעוו ע״ה
מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטן מיטנעפיל צו די קינדער אויף דעם פאַרלוסט פון זייער פאָטער. מיר ווינשן זיי און דער גאַנצער משפּחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.
פאַמיליע אייבעלס

מיכל זייצעוו ע״ה
אונזער טיפסטער מיטנעפיל צו אונזער שוועגערן ווירא, אויך מחותנים דזשעק, עטיל און מר. און מרס. פאַמין אין זייער שווער רען פאַרלוסט פון זייער פאָטער און מחותן. פון טיפן הארצן פּרי־לען מיר מיט אייער וואונד. מיר ווינשן אייך געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.
מר. און מרס.
הערי ראַבינאָוויטש
בירני, מאַנ.

נעשעפט געלעגנהייטן
Business Opportunities

א גוטע דזשענעראַל סטאָר אין בעסטן געגנט אין סאַסקאַטשעוואַן. סטאָק, פיקס־טשורס און בילדינג באַטרעפט אַן ערך פון $15.000. יערלעכע קעש לייזונג $45.000 בייטן אייך פּראָפּערטי אין ווינניפּעג.

גראָסערי אין בוטשער סטאָר אין ווינ־ניפּעג אין א גוטן ענגלישן לאַקיישאַן. יער־לעכע לייזונג $20.000. גאַראַנטירט צו מאַכן געלט.

סיגאַר סטענד, מיט גלייך פאַרקויפט ווערן. סטאָק און פיקסטשורס אַרום $2.500. זייער א גוטער לאַקיישאַן. אויס־זיכטן צו אַפּרעפּערן די ביזנעס.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן. געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

דזשענעראַל, סטאָק $8.000 אויף 85 סענט. רענט זייער ביליג. סיילס $3.000 א מאָנאַט. גוטער דיסטריקט, סקאַנדינאַ־ווישע באַפעלקערונג.

גראָסערי און קאַנפעקשאָנערי, סטאָק און פיקסטשורס $2.600, רענט מיט סוויט און סטאָק היט. $50. סיילס $1.400 א מאָנאַט.

סיגאַר סטאָר, סטאָק $1.000. פיקס־טשורס $250. רענט $65. גוטע לאַקיישאַן

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט
ח. פּערלמאַן, י. יאַ. נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main Street Phone 51 000

:: צו פאַרקויפן ::
FOR SALE

צו פאַרקויפן א דזשענעראַל סטאָר, ביל־דינג מיט ליווינג רומס צו פאַרלענען. וויי־ניק סטאָק אייבערצינעמען. פּאַסנט פאַר א סיגנל מאַן אַדרעס צוויי פאַרטערס וואָס ווילן זיך סעטלען און זיין אינדעפּענדענט. מיז האָבן דריי טויזנט דאָלאַר צו אינ־וועסטן. גוטער לאַקיישאַן. גוטע טערמס פאַר דיסקאַונט מאַן. פאַר מער איינצעלהייטן שרייבט דאָס איר. וואָרט באַקס 7364.

:: פּערזענלאַכעס ::
PERSONAL

PROF. SCOTT 88 106
290 פאַרטערייש עוו. איבער לייסיאָאַס טעאַטער נייסטע בעסטע פּאַסט טראַט און וואַלץ. סטעפּס קלאַסן און סטרייקס פּרייוואַטע לעסאָנס. אַלער טורס פון לעסאָנס $5.00

אַנדערוואוד
טראַנסבאַרער—טייפּרייטער
4 בענק סטאַנדאַרד קיבאָרד
נעשיקט אויף אַפּראַוואַל
זייער לייכטע טערמס
UNITED TYPEWRITER CO. LTD.
Canada Bldg. Donald St.

איבערגעבויטע טייפּרייטערס
גאַראַנטירט. שרייבט פאַר אילוסטרירטן פּרייז ליסט.
פּרייער אינסטרוקציע בוך וועגן טייפּרי־טינג נעגעבן מיט יעדן אייגקויף. קלינינג און ריפּערינג פינקטלאַך געמאַכט.
ספּעשל רענט ריימס פאַר סטודענטן
MODERN OFFICE APPLIANCES LTD.
249 Notre Dame Ave. Phone 24 783

געלט!
פאַר אייערע באַלדיקע נויטן
$50 ביז $500
צוועלף מאָנאַטן צו באַצאָלן עס צוריק.
ריזאָנייבל ריינטס. פינקטלאַכע באַדינונג.
שטריינג פאַרטרויליאַך
אָפן טעגלאַך ביז 7.30 נאָכמיטאָג.
General Loan and Insurance Agency
718 Somerset Block, Winnipeg
Phone 24 789

אייער אַלטע מעבל געמאַכט ניי
און טאַקע ביי אייך אין דער היים
בעסטע אַרבעט פאַר ביליקסטע פּרייזן.
רופט מיך אָפּ
23 629

דרעסעס געמאַכט צו אָרדער ביי אַן ערשט קלאַסיקער דרעסמאַכערן. אַלע נייסטע סטייַלס געמאַכט צו מעסיקע פּרייזן. זיך ווענדן צו מיס א דובאָווסקי, 283 אַבער־דין עוועניו. טעלעפאָן 52 984.

פאַונדריישאָפּס פאַר מצבות געמאַכט און פאַרריכט פאַר אייער צופרידנהייט.
JOHN SCHALER
Phone 5993921

:: שטעלע פאַרלאַנגט ::
SITUATION WANTED

א אינטעליגענטער יונגערמאַן, גוטער בוק־קיפּער, קאָן גוט די ענגלישע שפּראַך און האָט א 12 יאָריקע דערפאַרונג אין קאָנט־רי דזשענעראַל ביזנעס. פאַרלאַנגט א שטעלע אין א דזשענעראַל סטאָר. א מאַן אויף וועכן איך קאָנט זיך פאַרלאָזן אין יעדער הינזיכט. פאַרהייראַט. אויב איר זוכט אַזא מענטש, שרייבט צו דאָס אידי־שע וואָרט באַקס 7360.

אַרבעטער פאַרלאַנגט
HELP WANTED

פאַרלאַנגט הויז־צו־הויז קענוועסערס פאַר א גוט נייענדיקן אַרטיקל — גוטער פאַמי־שאָן. קומט אין פרימאָרנינג צו
NORTHLAND CHEMICAL CO.
614 Somerset Bldg.